

નું અંગેની વિશ્વાસ / English en

નું ૪

- Zahidullah Abid
- Wiehan de Jager
- Zulu Folktales



<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>

Attribution 3.0 International License.

This work is licensed under a Creative Commons



- Zahidullah Abid (ps)
- Wiehan de Jager
- Zulu Folktales

Honeyguide's revenge

શાચ કર્યા હોનેઝુઇડે'સ રેવેન્જ / The

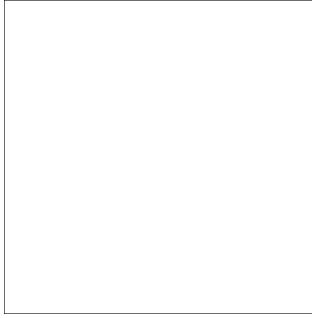
[globalstorybooks.net](http://globalstorybooks.net)

**Global Storybooks**



The Honeyguide's revenge

શાચ કર્યા હોનેઝુઇડે'સ રેવેન્જ



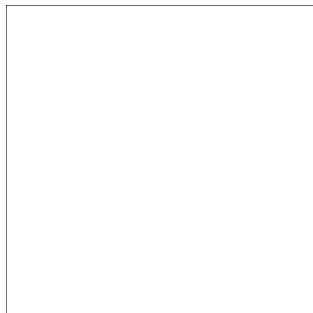
دا د نگید یه نامه د شاتو د ځالو لارښود مرغۍ او د جمیل یه  
نوم د یوه لالچي څوان کيسه ده. یوه ورخ جمیل د بنکار لیاره  
بهر تللى و چې د نگید مرغۍ غږ یې واورپدله. هغه خوشحاله  
شو چې د همدي مرغۍ پرمت به د شاتو ځاله ییدا کړي،  
ودرپدله او یه ځير سره غوري شو، تر خو یې چې د خیل سرد  
پاسه د ونې یه څانګو کې مرغۍ ولidleه. "چيتیک-چيتیک-  
چيتیک،" وړي مرغۍ سندري ويبلې، یوې ونې ته یې توپ کړ،  
بیا بلې ونې ته والوته "چيتیک، چيتیک، چيتیک،" او  
همدارنګه نگید به هم وخت یه وخت درپدله، ترڅو ډادمنه  
شي چې جمیل یې تعقیبوی.

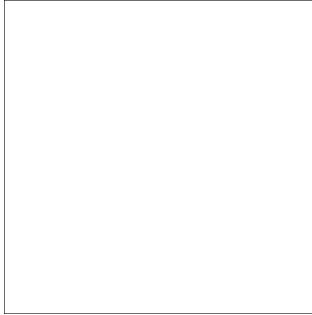
...

This is the story of Ngede, the Honeyguide, and a greedy young man named Gingile. One day while Gingile was out hunting he heard the call of Ngede. Gingile's mouth began to water at the thought of honey. He stopped and listened carefully, searching until he saw the bird in the branches above his head. "Chitik-chitik-chitik," the little bird rattled, as he flew to the next tree, and the next. "Chitik, chitik, chitik," he called, stopping from time to time to be sure that Gingile followed.

After half an hour, they reached a huge wild fig tree. Ngede hopped about madly among the branches. He then settled on one branch and cocked his head at Gingile as if to say, "Here it is! Come now! What is taking you so long?" Gingile couldn't see any bees from under the tree, but he trusted Ngede.

• ፲፻፭፻ ጽኑ ለመፈጸም የ፲፻፭፻ው እና ፲፻፭፻ ትናን  
፲፻፭፻ው; ሰጤን የሚኖርበትን በ ፬ ትናን, ፍቃድ ስነዎች እና ስራ  
ወጥ ተስተካክለ የ፲፻፭፻ው እና ትናን የ፲፻፭፻ው እና ስነዎች, ፍቃድ ብኩ የ  
፲፻፭፻ው እና ስነዎች. ሰጤን በ ትናን የሚኖሩ የ፲፻፭፻ው እና ስነዎች የ  
፲፻፭፻ው እና ስነዎች ተስተካክለ የ፲፻፭፻ው እና ስነዎች የ፲፻፭፻ው እና ስነዎች  
የ፲፻፭፻ው እና ስነዎች ተስተካክለ የ፲፻፭፻ው እና ስነዎች የ፲፻፭፻ው እና ስነዎች





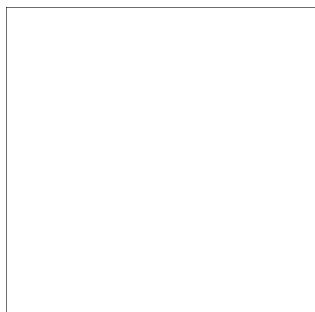
نو جمیل خیله د بنکار نیزه د ونې لاندې کېښوده، یو خو دانې  
وچ لرگي يې راتول کړل او اور يې بل کړ. کله چې اور بنې  
ولګېده، نو د اور په منځ کې يې یوه اوږده وچه لبنته کېښوده.  
دا لبنته د لوګي جورو لو څانګري لبنته وه. هغه ونې ته په  
ختلو پیل وکړ، سګرت يې په خوله کې نیولی و

...

So Gingile put down his hunting spear under the tree, gathered some dry twigs and made a small fire. When the fire was burning well, he put a long dry stick into the heart of the fire. This wood was especially known to make lots of smoke while it burned. He began climbing, holding the cool end of the smoking stick in his teeth.

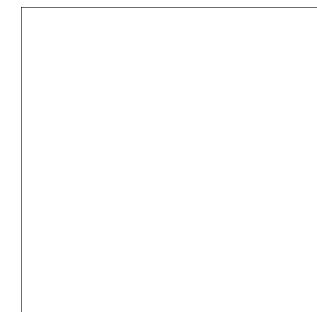
Soon he could hear the loud buzzing of the busy bees. They were coming in and out of a hollow in the tree trunk - their hive. When Gingile reached the hive he pushed the smoking end of the stick into the hollow. The bees came rushing out, angry and mean. They flew away because they didn't like the smoke - but not before they had given Gingile some painful stings!

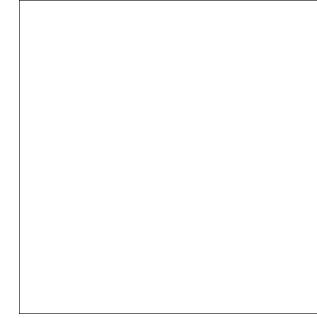
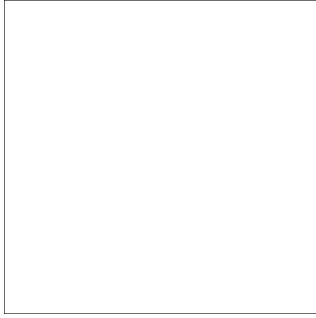
የኩረስ ተሸቃሪ ስም መለያ እንደተከራካሪ  
የኩረስ የኩረስ ተሸቃሪው - እና የኩረስ ተሸቃሪ  
በመስቀል የኩረስ ተሸቃሪ ተሸቃሪው እና የኩረስ ተሸቃሪ  
የኩረስ ተሸቃሪው እና የኩረስ ተሸቃሪ ተሸቃሪው እና



And so, when the children of Gingile hear the story of Ngade they have respect for the little bird. Whenever they harvest honey, they make sure to leave the biggest part of the comb for Honeyguide!

•ପ୍ରଦୀପ କାନ୍ତିନାଥ ମହାନ୍ତିର ପାଦମୁଖ  
ପାଦମୁଖ ପାଦମୁଖ ପାଦମୁଖ ପାଦମୁଖ





کله چې مڃی له ئالب بھر شوي، جمیل د مڃيو ئالب ته لاس دننه كړ. هفه د شاتو یو غټ گښن را وویست چې نښه دېر شات پکې و. جمیل په دېر احتیاط سره هفه په کخوره کې واچوه، کخوره یې اوږي ته کړه، او له ونې خخه یې نښته کېدو شو.

...

When the bees were out, Gingile pushed his hands into the nest. He took out handfuls of the heavy comb, dripping with rich honey and full of fat, white grubs. He put the comb carefully in the pouch he carried on his shoulder, and started to climb down the tree.

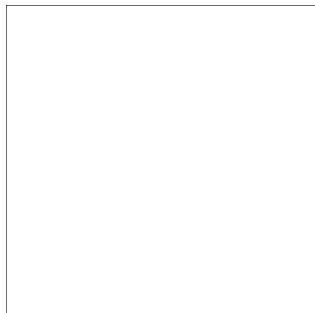
مخکب له دې چې پیرانګ یه جمیل حمله وکړي هفه له ونې خخه یې چټکۍ نښته شو. د ونې له خانګو یې ځمکب ته راتوپ کړ، او په مندہ شو. جمیل نېکمرغه ه و ځکه چې پیرانګ ستري و او دومره وس یکښې نه و چې د جمیل پسې مندې وکړي، او هفه ونیسي، له دې سره جمیل خوندي یا ته شو او عبرت ې واخیست. نګید هم خوشحاله وه چې له جمیل ېې خیل غچ واخیسته.

...

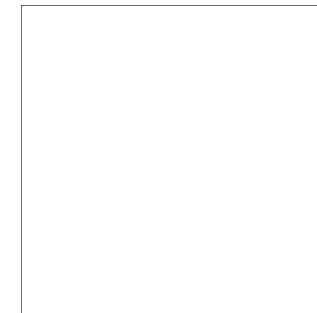
Before Leopard could take a swipe at Gingile, he rushed down the tree. In his hurry he missed a branch, and landed with a heavy thud on the ground twisting his ankle. He hobbled off as fast as he could. Luckily for him, Leopard was still too sleepy to chase him. Ngede, the Honeyguide, had his revenge. And Gingile learned his lesson.

Ngedede eagerly watched everything that Ginggile was doing. He was waiting for him to leave a fat piece of honeycomb as a thank-you offering to the Honeyguide. Ngedede filtered from branch to branch, closer and closer to the ground. Finally Ginggile reached the bottom of the tree. Ngedede perched on a rock near the boy and waited for his reward.

• ፳፻፲፭ ዝርዝር | ሂሳብ ተስፋ ተስፋ  
፳፻፲፭ በ፳፻፲፭ ተስፋ የ፩፭ ዓዲስ ዘመን, ፲፭ ዓ. ተስፋ ተስፋ  
፳፻፲፭ ተስፋ ተስፋ ተስፋ ተስፋ ተስፋ ተስፋ ተስፋ ተስፋ ተስፋ ተስፋ



Ginigile climbed, wondering why he didn't hear the usual buzzing. "Perhaps the hive is deep in the tree," he thought to himself. He pulled himself up another branch. But instead of the hive, he was staring into the face of a leopard! Leopard was very angry at having her sleep so rudely interrupted. She narrowed her eyes, opened her mouth to reveal her very large and very sharp teeth.



خو جمیل اور مړ کړ، خپله نېټه یې واخیسته، او د کور یه لور روان شو. نگید یه غوشه غږ وکړ، "وک تورررررر وک!" جمیل ودرپده، کوچن مرغی ته یې وکتل او یه لور غږ یې وخذدل، مرغی ته یې وویل "ته شات غواړي؟ یه ربنتیا یې غواړي، زما ملګريه؟ هو!" "تول کار خو ما وکړ، د اور بلولو لښتنې مې راټولې کړي. نو زه بیا ولې له دا خوندور شات له تا سره شریک کړم؟" دا خبره یې وکړه او روان شو. نگید دېرې یه قهر شوه! د جمیل خنډه د بدل اخیستلو لپاره ورسه هیڅ لاره نه ووه! خو هغه به یوه ورځ خپل غچ هرومرو اخلي

...

But, Gingile put out the fire, picked up his spear and started walking home, ignoring the bird. Ngede called out angrily, "VIC-torr! VIC-torrr!" Gingile stopped, stared at the little bird and laughed aloud. "You want some honey, do you, my friend? Ha! But I did all the work, and got all the stings. Why should I share any of this lovely honey with you?" Then he walked off. Ngede was furious! This was no way to treat him! But he would get his revenge.

خو اوونۍ وروسته یوه ورځ جمیل بیا د نگید د شاتوموندونکې مرغى غږ واورېد. د هغه خوندور شات فکر ته راغل، او په دېرې لیوالتیا یې یو خل بیا مرغى تعقیب کړه. دا خل نگید جمیل د خنګل یوې خندي ته یور. نگید د اغزيو د چتری لاندې ودرپده. "آه،" جمیل فکر وکړ. "چه د شاتو ګبین بايد یه دې ونه کې وي." هغه یه دېرې چټکن سره اور بل کړ، او ونې ته یه ختلو شو، یه خوله کې یې د لوګيو سگرت و. نگید ناسته وه، او یوازې ننداره یې کوله

...

One day several weeks later Gingile again heard the honey call of Ngede. He remembered the delicious honey, and eagerly followed the bird once again. After leading Gingile along the edge of the forest, Ngede stopped to rest in a great umbrella thorn. "Ahh," thought Gingile. "The hive must be in this tree." He quickly made his small fire and began to climb, the smoking branch in his teeth. Ngede sat and watched.